

Kinnts es (no) boarisch?

Ein kleiner Sprachführer

Letschnbiachl	„facebook“ (soziales Netzwerk im Internet)
Zidàrà, der (Zitterer)	a) zittriger Mensch, b) das Zittern, c) Sülze bei der Sulz
ruàßln	a) nach Ruß riechen b) tief und fest schlafen, schnarchen
Gugàtzà, der	Kuckuck
Kaudàrà, Kauderer, der	Truthahn (Bipkaudara, Bipcockl, Biphehn), davon stammt wahrscheinlich <i>kudan</i> , <i>kudern</i> für leise kichern ab
Kukuruz (Guguruz)	Mais
Türken (gesprochen: Düakn)	Guguruz (Mais)
Zibeben (Ziwebm)	Rosinen, Korinthen
vozàpfà	a) verzapfen, mit Zapfen verbinden (Holzbau) b) Blödsinn, Dummes oder Unglaublichdiges erzählen
bäggà	picken (<i>d'Hehna bäggàn àn ganzn Dog</i>)
biggà	kleben
Biggàl	Aufkleber; Vignette für österreichische Autobahnmaut
baggà	packen (zupacken, die Koffer packen)
Bàggà, der	Bagger
Bäggà, der	a) Fehler (<i>des Drum hat an Bäggà</i>) b) psychischer Schaden (<i>der had an gscheidn Bäggà</i>)
Beggà	Bäcker
buggà	bücken
boggà	bocken; stur, verstockt, störrisch sein
angln	stechen (von Mücke, Biene, Wespe, usw.) <i>Heid Nacht ham mi d'Staunzn awa gscheid daanglt!</i>
Angel	a) Stachel (von Mücke, Biene, Wespe, usw.) b) Scharnier; Zapfen, an dem Tür oder Fensterflügel beweglich befestigt ist (<i>aus de Angln hebm; zwischn Dúar und Angl</i>)
anglangln (o:glängln)	gelüsten auf etwas (<i>des Doaddnstickl dàd mi scho gscheid oglangln</i>)
Zeisalwong (Zeiserlwagen)	Polizeiwagen zum Häftlingstransport
Zegàrà oder Zegà	besondere Trage-/Handtasche für Frauen, aus Leder und mit Stroh gefüttert, meist aufwendig verziert; auch Metzgertasche genannt
Zàpfäl	a) Gaumenzäpfchen b) Medikament in länglicher Form, welches rektal einge- führt wird

zschuss kemmà (dschu:s)	zurecht kommen (<i>is à wiedà ned zschuss kemmà, dea Dodscha</i>)
Bàbbà	Vater, Papa
Babbädeckl	Karton, Pappe
langà, glangà	<p>a) ausreichen, genügend vorhanden sein (<i>des glangt no leicht bis moagn</i>)</p> <p>b) sich erstrecken von . . . bis (<i>dea Schdrieg glangt vom Dachbodn bis in Kellà owe</i>)</p> <p>c) mit der ausgestreckten Hand einen bestimmten Punkt erreichen (<i>des konn i leicht daglangà</i>)</p> <p>d) irgendwohin greifen (<i>glang ned oiwei oiss o!</i>)</p> <p>e) jemandem etwas zureichen (<i>glang mà àmoi de Wassàwog hea</i>)</p> <p>f) Jemandes Geduld geht zu Ende (<i>mia glangds ejtz dann awa</i>)</p> <p>g) satt sein (<i>mia glangds, i zwing nix mea</i>)</p> <p>h) jemanden eine Ohrfeige geben (<i>i glang dà glei oane wennst ejtz ned glei dej Mei hoitsd!</i>)</p>
quasi (gwà:se)	gewissermaßen, gleichsam, so gut wie, sozusagen
kommod (komodd)	bequem, angenehm, gemütlich
Kommod (Komo:d)	Kommode
gràgln	klettern (<i>Bin i zweidàst àn Bàm àffegràgld</i>)
gràxln	Klettern, steigen (<i>sàmmà àf de hegsdn Gipfe gràxld</i>)

2 x in Bogen



Telefon 0 94 22 / 26 26 · www.fahrschule-schramm.com

Deggendorfer Straße 8

Unterricht: Montag und Mittwoch
19.00-20.30 Uhr
Büro ab 15.00 Uhr

Furtherstraße 60b

Unterricht: Dienstag und Donnerstag
19.00-20.30 Uhr
Büro ab 18.15 Uhr

Gebraucht- Trachtenmarkt

19. Mai 2012
20. Mai 2012



Veranstalter:
Trachtengau Niederbayern

Gotischer Kasten
Hofmark 46
Gern - Eggenfelden

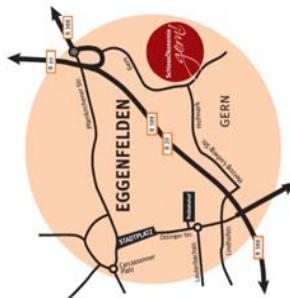


Trachtenberaterin:

Maria Fischl
Tel. 09405 - 44 04
Email: MariaFischl@aol.com

Boarisch Gwand für
Jung und Old...
... Und wos dazua g'hert

Gotischer Kasten
Hofmark 46
Gern - Eggenfelden



Boarisch Gwand für Jung und Old

... Und was dazu g'hert



Annahme im Gotischen Kasten in Germ:

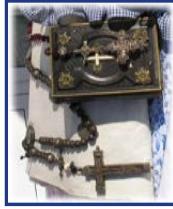
Donnerstag, 17. Mai 2012
von 13.00 bis 18.00 Uhr
Freitag, 18. Mai 2012
von 10.00 bis 18.00 Uhr
oder nach Vereinbarung



10 % des Verkaufs-
erlöses gehen an den
Trachtenau
Niederbayern zur
Deckung der Unkosten.

Die **Ablöhung** der
nicht verkauften Ware
bzw. des
Verkaufserlöses ist am
Sonntag, den 24. Mai
20.00 Uhr bis
20.00 Uhr nach
Vereinbarung.

Für das leibliche Wohl sorgt der
Trachtenverein Eggenthal.



Herzliche Einladung ergiebt an die
Trachtler und an die gesamte
Bevölkerung aus nah und fern.

Wir freuen uns auf ein zahlreiches Angebot.

Verkauf:

Samstag, 19. Mai 2012
von 11.00 bis 18.00 Uhr
Sonntag, 20. Mai 2012
von 10.00 bis 16.30 Uhr

Musikalische Urmrahmung:
Hausmusi Winkler

Sämtliche Teile werden kommissarisch
verkauft.

Den Preis bestimmt der Verkäufer!



Zum Verkauf wird angeboten:

Nur gute und gereinigte Trachtenkleidung für
Kinder, Jugendliche und Erwachsene: z.B.

Dirndlkleider,
Schuhe und Strümpfe
Blusen, Röcke, Unteröcke
Bundhosen und Tanzhosen
Trachtenjanker, Trachtenanzüge
Trachtenhalsmücke,
Spitzen für Blusen und Hauptentücher,
Borten, Knöpfe, Stoffe und Gürtel
und vieles mehr...

**Auch alte, historische Trachtenteile werden
angenommen.**